

CUENTA CON EL APOYO POPULAR

PERON PUEDE HACER LO QUE QUIERA



BUENOS AIRES—Entusiasmados miembros de las organizaciones peronistas celebran la victoria de Juan Domingo Perón en las elecciones presidenciales argentinas. Portando banderas y pancartas pro peronistas, los manifestantes aparecen congregados a las puertas del Palacio del Congreso. (Telefoto Cifra Gráfica.)



BUENOS AIRES—Isabel Martínez de Perón deposita su voto en un colegio electoral del centro de la capital. (Telefoto Cifra-Upl.)

Hasta la oposición le desea éxito

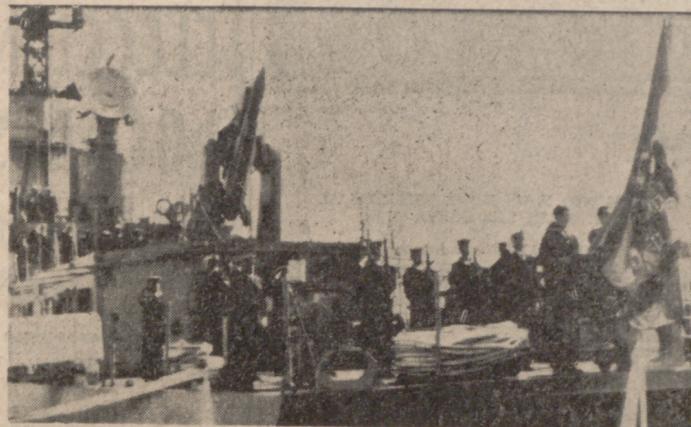
BUENOS AIRES, 25.—(Del corresponsal de PYRESA, Efraim Díaz Sal). — El espectacular triunfo electoral del teniente general Juan Domingo Perón para la Presidencia de la República acaba de darle carta blanca para desarrollar los planes trazados por el Frente de Liberación y sacar el país de la crisis actual. Una tónica de confianza y de esperanza se generaliza incluso entre los que han perdido. (Pasa a la página siguiente)

LLEGO EL EMBAJADOR CHINO

MADRID, 25. (PYRESA).—Deseo transmitir mis mejores votos al pueblo español a través de ustedes, y desearía obtener su colaboración en los esfuerzos para reforzar las relaciones entre nuestros dos países y el fortalecimiento de la amistad entre nuestros dos pueblos, ha dicho a su llegada al aeropuerto de Barajas, procedente de Pekín, el embajador de la República Popular China en España, señor Chen Chao-Yuan.

El embajador chino, que llegó acompañado de su esposa, la señora Ma La-Son, fue recibido en el aeropuerto por el encargado de Negocios de la Embajada; el señor Aguilar, del Servicio de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores; el consejero de la Embajada de la República Argentina y otras personalidades.

NUEVA FRAGATA PARA LA ARMADA



EL FERROL DEL CAUDILLO.—En solemne acto castrense, la Empresa Nacional Bazán ha hecho entrega a la Armada española de la fragata "Baleares", cuya dotación será de doscientos cuarenta hombres. La autonomía es de 4.500 millas, a una velocidad de 20 nudos. Tiene 133,60 metros de eslora y 14,33 de manga y un desplazamiento a plena carga de 4.000 toneladas, a una velocidad máxima de 28 nudos. — (Telefoto Cifra Gráfica.)

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso
VALLADOLID, martes 25 de septiembre 1973 - Epoca V - Año XLII - Núm. 10.891 - Precio: SEIS Ptas.

Los ministros españoles de Hacienda y Comercio, en Nairobi

NAIROBI.—En el centro de la foto, los ministros españoles de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo (izquierda), y Comercio, don Agustín Cotruello Sendagorta, que han asistido a la sesión de apertura de la reunión anual del Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional, que se celebra por primera vez en África. (Telefoto Cifra Gráfica.)

NADA ESPECTACULAR KISSINGER DEBUTO AYER EN LA O.N.U. ASEGURO QUE NO HABRA «CONDominio» DE LAS SUPERPOTENCIAS MUNDIALES



NACIONES UNIDAS, 25. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega.)—Los que esperaban algo espectacular del discurso de Henry Kissinger ante la Asamblea General han quedado defraudados. El Ministro de Relaciones Exteriores más novicio del mundo ha subrayado con un discurso electoral, sin nuevas iniciativas, parlamentariamente perfecto, y una agenda concretísima de reuniones privadas con sus colegas del mundo en crisis, el divorcio entre medios y fines existente en la ONU, reafirmando la importancia de la diplomacia bilateral en los pasillos de una Organización que sirve de pantalla a esa diplomacia.

Citas a Kant, cantos a la ley, al orden y al respeto a los derechos fundamentales del hombre, enumeración de logros, citas a la justicia y al paso de una coexistencia a una comunidad internacional y poco más, componen el discurso de un Kissinger al que se notaban sus preferencias por el diálogo directo frente a la confrontación con tres mil delegados. (Pasa a la página siguiente)

Roberto Domínguez, Premio «San Pedro Regalado»



Reunido ayer, en la Casa Consistorial, bajo la presidencia del Alcalde, el jurado designado para otorgar los premios Trofeos taurinos "San Pedro Regalado 1973", compuesto por doña María Teresa Yñigo de Toro, don Francisco Bravo Revuelta, don Nicolás Montero Quiruga, don Baltasar Gómez de la Fuente y don José de San Luis Pérez, concejales del Ayuntamiento; don Luis Molero Sánchez y don Pedro Zaera León, ganaderos; don Ramón Fernández Escudero, aficionado; don Luis González Armero, crítico taurino; don Domingo Noci, presidente de la Peña Taurina "El Cordobés", y don Abraham Valverde, presidente de la Peña Taurina "Victoriano Valencia", acordó adjudicarlos en la siguiente forma:

Al mejor matador: Roberto Domínguez, por la faena realizada el tercer toro de la tarde del día 23, perteneciente a la ganadería de doña María Lourdes Martín de Pérez Tabernero.
Al toro más bravo: Desierto.
Al mejor picador: Desierto.
Al mejor peón de breca: Tito de San Bernardo, por la labor desarrollada en el sexto toro de la tarde de la corrida lidiada el día 18 de la cuadrilla de Dámaso González.

Gran Bretaña será uno de los países más pobres de Europa en 1985

Lo dice lord Rothschild

ble que nos encontremos cada vez más en serios problemas".



LONDRES, 25. (Efe-Reuters.) El pueblo británico fue advertido ayer vehementemente de que para 1985 será uno de los más pobres de Europa, a no ser que deje de actuar como si Gran Bretaña fuera una nación poderosa. La advertencia, hecha por lord Rothschild, amenaza con suscitar una tormenta política, ahora que el Gobierno del primer ministro Edward Heath está comprometido en varios costosos proyectos de prestigio.

Entre ellos está continuar con el desarrollo y construcción del avión de línea supersonico franco-ingles "Concorde", la construcción de un túnel entre Inglaterra y Francia bajo el Canal de la Mancha y la construcción de un tercer aeropuerto para Londres.

Lord Rothschild, hablando en su cualidad de director de la Junta Central de Revisión de Planificación, predijo que para 1985 Gran Bretaña tendría la mitad de peso económico que Francia o Alemania Occidental. Su producto nacional bruto sería aproximadamente igual al de Italia.

Dijo Rothschild que si los británicos no "abandonan la idea de que somos una de las naciones más ricas, influyentes e importantes del mundo —en otras palabras, que la reina Victoria está aun gobernando—, es proba-

FRENO AL ALZA Y A LA ESPECULACION

HAY que frenar por todos los medios el alza de los precios, que ha alcanzado límites difícilmente tolerables. No se puede permitir, bajo ningún pretexto, que los sueldos y los salarios se vean disminuidos en grado sumo en su capacidad adquisitiva. Dentro de las conquistas sociales entra en primer lugar ésta del mantenimiento de los precios. Después se engloban todas las otras mejoras que parten de esa premisa indispensable. Sería inútil aspirar a otras cosas si no se tuviera ésta: El hombre que trabaja y rinde normalmente tiene derecho a una vida digna. El Gobierno lo sabe perfectamente. Como sabe también que ningún ritmo expansivo podrá mantenerse si se produce una inflación galopante; si el índice de aumento del costo de vida se coloca por encima de los admitidos tradicionalmente como permisibles. Las medidas que ha tomado, los doce decretos reguladores y la creación del fondo de dos mil millones de pesetas para importaciones de choque, son buena prueba de ello.

PERO es preciso contar con la colaboración de la sociedad. Nada puede hacer una Administración por contener el alza, si no se le asegura la más estrecha participación ciudadana en la tarea. Aquí no valen los encogimientos de hombros, el esperar a que sea el poder central el que saque las castañas del fuego. A este respecto están, por un lado, los especuladores; por el otro, los consumidores. Todas las disposiciones que afectan a los aranceles, a la desaparición de trabas, a la privatización, a las inspecciones, son ineficaces sobre el papel. Su cumplimiento no compete solamente a los funcionarios, sino a todo el país. Nadie debe escaparse de la responsabilidad que le corresponda.

EL objetivo señalado en la reunión monetaria internacional por el Gobernador del Banco de España es bien claro: conseguir la desaceleración de los precios sin detener el ritmo de crecimiento real. Sería penosísimo para todos comprometer estúpidamente el desarrollo logrado con tanto esfuerzo, las posibilidades que tenemos, según los más destacados economistas, de colocarnos pronto, en el orden económico, en el tercer puesto entre las naciones europeas. Coronel de Palma fija el ritmo del crecimiento de los precios en el diez, cifra que ya en sí rebasa la media del continente; pero es que de seguir las cosas como estaban, las provisiones eran del quince por ciento... Por su parte, el Presidente del Consejo de Trabajadores ha fijado la situación con serenidad: la elevación desencadenada por encima de los cálculos requiere medidas tajantes de abastecimiento y de vigilancia.

TAMBIEN por ello nos satisface que los consumidores se den cuenta de la labor cooperadora que les atañe. El Presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de Consumidores ha declarado que conviene atajar los males en su raíz y que la congelación de márgenes comerciales no es sino una parte de las aspiraciones del consumidor. Por añadidura, la propia Federación ha propuesto medidas complementarias de las gubernamentales, respecto a intervención en los ciclos comerciales, importaciones de choque, congelación de precios y servicios monopolizados, fondo nacional de compensación, campaña contra el fraude, empresas nacionales de alimentación, fusión de organismos, fomento del ahorro, servicios de control, ayuda al movimiento cooperativo y promoción de asociaciones de consumidores. Son éstos los más directamente interesados en que la situación actual no prospere. El parón al alza de los precios y a las actividades especuladoras constituye en estos momentos una gran empresa nacional, que conlleva a todos para encontrar las soluciones apropiadas.

Depósito legal VA-3-1954

valladolid 24 horas

COMO una continuación deportiva de la Feria y Fiestas de San Mateo se está celebrando estos días el Concurso Hípico. La afición por este deporte se ha extendido mucho y siempre hay público suficiente para animar el Concurso y para que la parte que tiene de apuestas resulte más animada cada día. Ir a la Hípica sigue teniendo, sin embargo, un cierto antiguo sabor de clase privilegiada, pese a que hayan caído ya tantos prejuicios y aunque el nivel de vida y de ideas no sea, ni mucho menos, el de otros tiempos. Para ir "a los burros", frase que dicen que se hizo muy popular hace años, muy pocos, entre las niñas bien —y mal— de la calle Serrano, en los madriles, hoy no se necesitan demasiadas credenciales. Con un poco de afición y algo de dinero cualquiera puede meterse de lleno en semejante espectáculo deportivo. Y esto no es malo, sino muy bueno, aunque, por qué negarlo, todavía queda gente que no está conforme con este sentido de la vida en común.

NO hay que negarle a un Concurso Hípico una buena parte de "fiesta de sociedad", sobre todo en cuanto al afán de la mujer por lucir su vestuario. En este aspecto, el recinto de la Hípica ofrece un muy variado muestrario en el que se confunden los modelos exclusivos —muy pocos— y los de confección masiva. En conjunto, el ambiente tiene su atractivo, pero hay que imaginarse muchas rabietas íntimas en el mundillo femenino, con raíces diversas, nacidas de algunas evidencias que van desde una divertida lucha generacional a las comparaciones sobre la calidad del guardarropa.

Si se trabajara en provincias la llamada "crónica de sociedad" con la misma afición y retribución que en la capital, la hípica sería siempre el gran filón del informador. Porque, al margen de la información deportiva, podrían llenarse algunos folios con los chismes que allí nacen cada día. Es una posibilidad que no encierra el fútbol; un estadio en día de partido no tiene más atractivo que el resultado. Un concurso hípico permite otras divertidas liviandades.

MAXIMO

Pabellón de Santander

Relación de números premiados para las vacaciones

En el sorteo, celebrado ante notario, de las papeletas entregadas a los visitantes del Pabellón de Santander, en la I Feria Nacional de Muestras, han resultado premiados los siguientes números:

DE HABITACION DOBLE CON PENSION COMPLETA

- En Santander:**
 Hotel Real (1-7 de julio). Número premiado, 5.338.
 Hotel Bahía (8-14 de septiembre). Número premiado, 14.851.
 Hotel Residencia Rhin (1-7 de junio). Número premiado, 18.556.
 Hotel México (1-7 de mayo). Número premiado, 8.274.
 Hotel Cándido (22-28 de junio). Número premiado, 6.045.
 Hotel Ignacia (1-7 de junio). Número premiado, 7.000.
En Castro Urdiales:
 Hotel Las Pomas (29-28 de junio). Número premiado, 5.760.
 Hotel Miramar (8-14 de mayo). Número premiado, 4.820.
En Comillas:
 Hotel Foraiso (8-14 de junio). Número premiado, 6.322.
En Laredo:
 Hotel Cosmopol (1-7 de julio). Número premiado, 1.271.
 Hotel Florida (1-7 de julio). Número premiado, 17.418.
 Hotel Ramona (1-7 de julio). Número premiado, 19.694.

- En Noja:**
 Hotel Las Dunas (1-7 de junio). Número premiado, 13.700.
 Hotel Nuevas Olas (1-7 de junio). Número premiado, 7.237.
 Hotel Quínter (1-7 de septiembre). Número premiado, 2.854.
En Santillana del Mar:
 Hotel Altamira (1-7 de mayo). Número premiado, 16.895.

En San Vicente de la Barquera:
 Hostal Manila (1-7 de junio). Número premiado, 12.682.
 Hostal Miramar (1-7 de junio). Número premiado, 2.873.

En Suances:
 Hostal La Concha (1-7 de julio). Número premiado, 18.775.

DE HABITACION DOBLE CON DESAYUNO

- En Santander:**
 Hotel Residencia Isabel (1-7 de junio). Número premiado, 5.923.
 Hotel Residencia Sardinero (1-7 de junio). Número premiado, 13.193.
 Hotel Residencia Alisas (1-7 de junio). Número premiado, 15.907.
 Hotel Residencia Arenal (1-7 de junio). Número premiado, 177.
 Hostal Colón (22-28 de junio). Número premiado, 17.172.
 Hostal Paris (22-28 de junio). Número premiado, 8.762.
En Suances:
 Hotel Lumar (15-21 de junio). Número premiado, 2.678.

Las personas que hayan resultado premiadas deberán dirigirse a la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Santander (Plaza de Velarde) o a la dirección del hotel respectivo, para formalizar el disfrute de las estancias.

IV CONCURSO PROVINCIAL JUVENIL DE TRACTORISTAS

Durante los días 22 y 23 han venido celebrándose en nuestra ciudad los concursos de arada y habilidad con tractor, correspondientes a la IV edición de los Concursos Provinciales Juveniles de Tractoristas.

La clasificación general obtenida fue la siguiente:
 1.º, Francisco Arenas Peña, de Langayo; 2.º, José Luis Díaz Loisele, de Esguevillas de Esgueva; 3.º, Santos Medina, de Padilla de Duero; 4.º, Bonifacio Martín Hoyos, de Castromonte; 5.º, Antonio Pastor Escudero, de Tamariz; 6.º, José María García Díez, de Aldea de San Miguel; 7.º, Mauricio Casado Higuera, de Torre-cilla de la Abadesa; 8.º, Francisco Javier Benito Quiroga, de Fompedraza; y 9.º, Angel de Pablos Bachiller, de Montemayor de Piñilla.

A los participantes les fueron otorgados trofeos (14 copas) y premios en metálico por valor de 36.500 pesetas, donados por las autoridades provinciales y distintas entidades comerciales agrícolas.

Presidieron la entrega de premios el Subjefe Provincial del Movimiento y el Delegado Provincial de la Juventud, acompañados de mandos de esta Delegación y representantes de las firmas colaboradoras. Finalizaron estas jornadas con una comida de hermandad en la Casa Sindical para jurados y participantes.

BANCO COMERCIAL
 en fase de expansión necesita
APODERADOS DE PRODUCCION

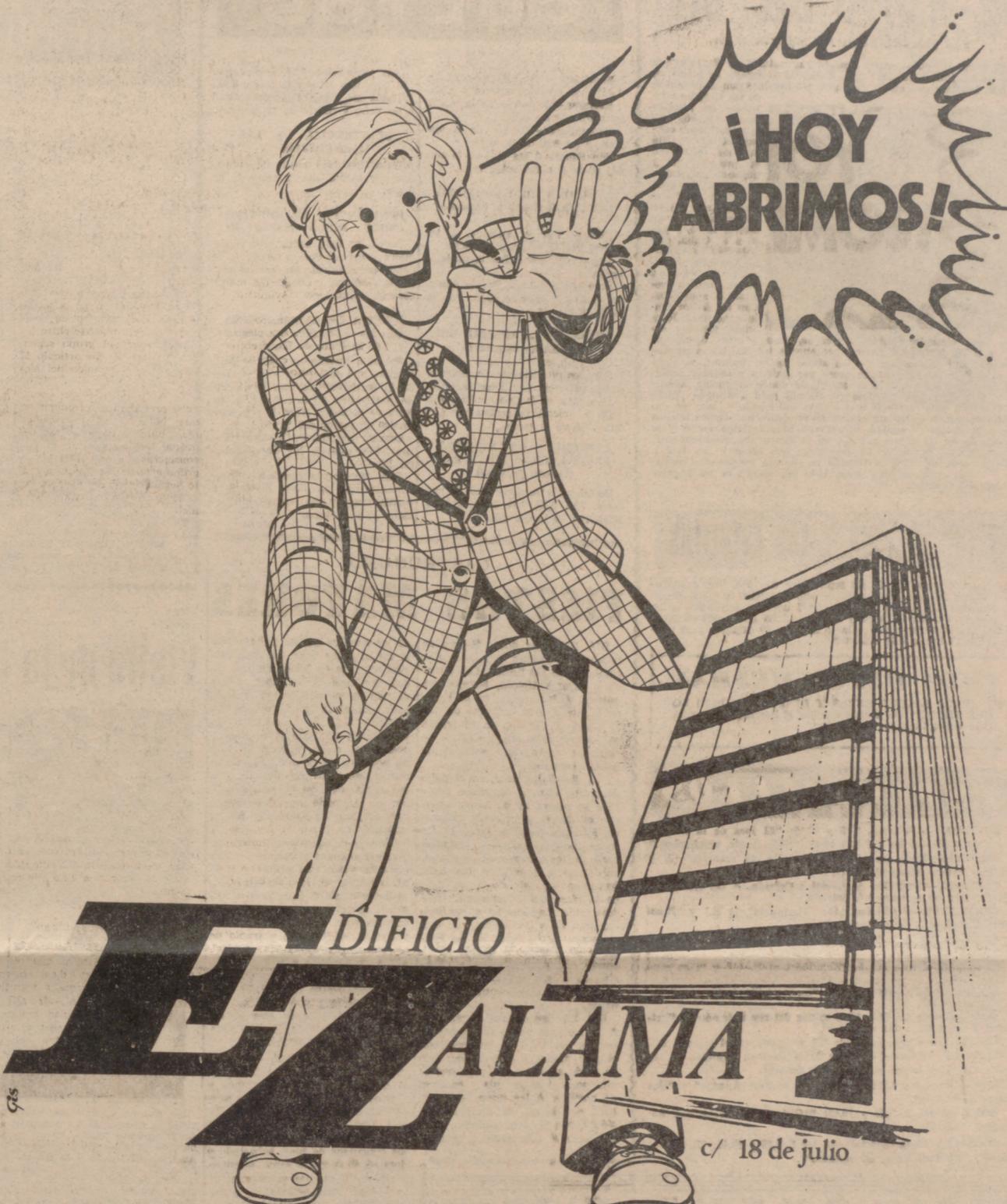
para Plazas de Pontevedra y Valladolid

BUSCAMOS:
 — Personas con experiencia bancaria, capacidad de gestión y negociación, afán de superación y deseo de realizar una brillante carrera profesional en Banca.
 — Estas personas deberán estar dispuestas a fijar su residencia en alguna de las Plazas citadas.

OFRECEMOS:
 — Categoría de Jefe de 4.ª Plaza A.
 — Ingresos a convenir.
 — Reconocimiento de la antigüedad en Banca.
 — Amplias posibilidades de promoción por ser entidad en expansión.

GARANTIZAMOS:
 — Absoluta discreción durante el proceso selectivo.
 — Contestación a todas las cartas que se reciban.

asesora en la selección. Escribir enviando curriculum vitae al Apartado 19.048. Madrid, indicando en el sobre "Referencia 7.233".
 (12.5.17).

10 PLANTAS PARA VESTIR SU HOGAR

AVISOS

GOBIERNO MILITAR

La Revista de Comisario para octubre será en este Gobierno Militar el día 2, de diez y media a dos.

Pagaduría Militar

Horario de los días de pago de haberes correspondientes a septiembre:
 Día 27.—De doce a una, señores habilitados de centros y dependencias. De una a dos, señores jefes, oficiales, suboficiales, CASE y mutilados tropa.
 Día 28.—De nueve a doce, todo el personal e incidentias.

Asociación Mutua Benéfica del Ejército de Tierra

Día 2 de octubre.—De once a una, pensionistas de la Asociación.
 Día 3.—De doce a una, incidentias de la misma.

MATRICULA DE PRUEBAS DE MADUREZ PARA BACHILLERES TECNICOS

Se anuncia la convocatoria extraordinaria de las Pruebas de Madurez para Bachilleres Técnicos Superiores.

Podrán concurrir los alumnos de este Distrito Universitario que tengan aprobadas todas las asignaturas correspondientes al Bachillerato Técnico Superior en cualquier modalidad y especialidad, excepto administrativa, y aspiren acceder a las distintas facultades o escuelas universitarias superiores o técnicas.

Esta convocatoria de Pruebas de Madurez de Preuniversitario, será la última que se celebre.

Documentos que han de presentarse para formalizar la matriculación:
 a) Carpeta e instancia (reintegrada con póliza de tres pesetas).
 Estos documentos han de formularse en los impresos editados al efecto. Pueden adquirirse en la conserjería de la Universidad.
 b) Certificado del Presidente del Tribunal de Revalida (reintegrado con póliza de 5 pesetas), en que se haga constar la aprobación de la primera parte de las Pruebas de Madurez en el Instituto Técnico de Enseñanza Media correspondiente. Los alumnos matriculados en convocatorias anteriores de estas pruebas no precisan este documento.
 c) Dos fotografías de tamaño carnet.
 f) Abono de los derechos reglamentarios que ascienden a las siguientes cantidades:
 Matriculación de las dos pruebas (común y específica de Ciencias) 171 pesetas del Seguro Escolar, 525 pesetas.

La O. S. de Formación Profesional de Santander convoca para el curso 1973-74, en las especialidades de gobernantes generales, doncellas de sala, doncellas de comedor, cajeras de comedor y jefas de leñería, cursos de dos-tres meses de duración cada especialidad, en régimen de internado, que darán comienzo a partir del día 15 de octubre. La edad de admisión es a partir de los dieciocho años. Instancias, antes del 5 de octubre.

Información, en la Dirección Provincial de Asistencia y Promoción Sindicales, Plaza de Madrid, 4, sexta planta.

Matriculación familia numerosa de primera categoría, incluidas 171 pesetas, de id., 375.
 Matriculación familia numerosa de segunda categoría, incluidas 171 pesetas de id., 225.
 Matriculación de una sola prueba (por tener aprobada la otra)
 Matriculación ordinaria, incluidas 171 pesetas del Seguro Escolar, 375.
 Matriculación familia numerosa de primera categoría, incluido Seguro Escolar, 300.
 Matriculación familia numerosa de segunda clase, incluido Seguro Escolar, 225 pesetas.

En los derechos señalados está incluida la cuota del Seguro Escolar (ciento setenta y una pesetas). Están exceptuados del abono de esta cuota los mayores de veintiocho años, los extranjeros y los matriculados de estas pruebas en las convocatorias de febrero o junio último.

Para hacer uso de los beneficios de familia numerosa ha de presentarse copia autorizada del carnet en plena vigencia.
 También están incluidos los gastos de correo y agencia.

PLAZO DE MATRICULA—Días 2 y 3 de octubre (Palacio de Santa Cruz), de nueve de la mañana a dos de la tarde.

FECHA DE EXAMENES—Día 4 de octubre, a las tres y media, la prueba común, y el día 5 de octubre, la prueba específica, a las tres y media, en la Facultad de Ciencias, Prado de la Magdalena.

PUBLICACIONES

«Anuario del Mercado Español 1973»

Con idéntica visión de las anteriores ediciones, acaba de ser publicado el «Anuario del Mercado Español» del presente año, acompañado de un alarde cartográfico de los actuales niveles de renta «per cápita» en cada uno de los 8.653 municipios españoles, lo que constituye un intento de clarificación y síntesis de la riqueza nacional.

El número de temas económicos estudiados es tremendamente atractivo en el dinamismo del mercado de nuestro país, particularmente intenso y, también, diversificado, tal y como requería la zona dominada. El singular intento hecho por el Banco Español de Crédito, pone de manifiesto en el campo mercantil una serie de resúmenes útiles al estadista, al comerciante y, en fin, al hombre de negocios preocupado con todo lo que se mueve positivamente en España.

El «Anuario, 1973», llama la atención y, por otra parte, editorialmente solo merece plácemes y elogios.

Empresario: Si existen dudas sobre la aplicación de la nueva Ley de Seguridad Social, el Ministerio de Trabajo ofrece información a través de sus órganos provinciales.

EL SANTO DEL DIA

SAN FERMIN, OBISPO Y MARTIR (+ 290)



El santo obispo y mártir Fermín fue natural de Pamplona e hijo de un ilustre senador que, habiendo detestado la idolatría, se hizo bautizar con su mujer y procuró inculcar con gran celo...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 25 de septiembre de 1973. Van transcurridos 267 días del presente año y faltan 98 para llegar a 1974. El Sol ha salido a las 7 horas y 5 minutos y se pondrá a las 19 horas y 8 minutos.

CADA DIA SU REFRAN

"PAGA LO QUE DEBES Y DESPUES SABRAS LO QUE TIENES". Da a entender que el hombre sin deudas goza tranquilamente de lo suyo.

ESTRELLAS

- AVENIDA. - A las 5, 7,45 y 10,45: "El juez de la horca". CALDERON. - A las 5, 7,45 y 10,45: "¡Más fuerte, muchachos!" CAPITOL. - Desde las 4,30: "Un Quijote sin mancha" (3) y "El superagente Picapiedra" (1).

RADIO Y TELEVISION

VHF LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.-16.00: Música de cine. 16.20: Música y decoración. 16.30: "Simplemente María". 17.30: Voces de hoy. 18.00: El concierto de la tarde: "Sonata para piano y violonchelo número 2 en Fa mayor Op. 99", de Brahms. 18.30: Top-50 de España. 19.00: Consejo Superior. 19.15: España diversa. 19.30: Tiempo agropecuario. 20.00: Club Juvenil. 21.00: Universidad para todos. 21.55: Segundo noticiero. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Mesa revuelta. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.-16.00: Narraciones dramáticas: "Sombras que matan", "El matrimonio es cosa de dos", "Jane Eyre", "El cielo que nunca vi", Club de media tarde, Así canta España, "La rival", "Exodo", 20.00: Las elegidas de la SER. 20.15: La hora de los niños. 20.30: Club de amigos y discos dedicados. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.30: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Monografía musical. 24.00: Hora XXV. 1.30: Lectura de programas y cierre.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.-16.00: Grandes del disco. 16.30: La unión hace la fuerza. 17.05: A cien por hora. 17.25: Mundo curioso. 18.00: Estrellas de la canción. 19.00: Angelus. 19.05: Concierto. 20.00: Cantar en pretérito. 20.30: Todo en ritmo. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Línea tres. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional. 22.30: Desde el país de la música. 23.00: Tiempo de verano. 00.25: Dice la Biblia. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Teresa Gil, 22; Angustias, 43; Puente Colgante, 41; Paseo de San Vicente, 16; Vicente Morles, 4 (Huerta del Rey); Plaza Doctor Marañón, 1 (Grupo Solís); Calderón de la Barca, 17 (Rondilla); y Paisán 19 (Pajarillos).

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO RR. SALESIAS Días laborales: Por la mañana: 7,30, 8, 9, 10 y 13. Por la tarde: 8,30. Todos los días, misa conventual a las ocho y cuarto de la mañana. PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS Todos los días, misa de nueve, nueve y media, diez y ocho de la tarde. PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO Todos los días, santa misa a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho, para salvar al mundo por María, diálogo mariano del santo rosario, comentado. IGLESIA DE MARIA, REINA DE LA PAZ (PP. Capuchinos de la Plaza de España) Solemne novena, del 26 de septiembre al 4 de octubre, con motivo de la festividad de San Francisco de Asís. Misa de la novena, a las ocho de la tarde. Homilía y preces finales en honor del Santo. Orador sagrado: P. Guillermo Pablos, Superior de los Capuchinos, en Vigo. También por la mañana, a continuación de las misas de siete y media, nueve y una, se hará el ejercicio de la novena.

CASTRONUÑO FIESTAS MAYORES

DIA 27.-A las doce, disparo de bombas y cohetes anunciando el comienzo de las fiestas. En la plaza y lugares típicos, festejos populares. A las cuatro, en el Paseo de la Muela, gran concurso de tiro al plato, en el que se otorgarán valiosos premios. En las pistas de baile se celebrarán seguidamente bailes populares. DIA 28.-A las doce, en el patio del grupo escolar, concursos infantiles de rotura de pucheros, carrera con sacos y carreras ciclistas de lentitud, para menores de catorce años. A las cuatro, eliminatoria de los campeonatos de mus, subastado y dominó. A las siete, bailes en los salones. A las diez, en la Plaza del Generalísimo, profusamente engalanada e iluminada, gran baile tradicional, con presentación de la Reina de las Fiestas y sus damas de honor, terminando con disparo de una colección de fuegos artificiales. En los salones y pistas continuarán los bailes. DIA 29, San Miguel Arcángel.-A las siete, la banda municipal recorrerá las calles interpretando alegres danzas y pasodobles, despertando al vecindario para que se incorpore al desenfauje y encierro de novillos. A las nueve, con disparo de bomba de gran detonación desde el Ayuntamiento, dará comienzo el desenfauje y encierro de los novillos que se lidiarán por la tarde. A las once, solemne función religiosa en honor de San Miguel Arcángel. A las doce, suelta de uno de los novillos encerrados, para realizar la típica "prueba del ganado". En los salones, bailes amenizados por conjuntos modernos. A las cinco, primera corrida de novillos, en la que se lidiarán cuatro escogidos novillos de una ganadería del campo salmaitino, por un afamado novillero. Seguidamente, en los salones y pistas, bailes. DIA 30.-A las nueve, previo disparo de bombas y cohetes, se iniciará el desenfauje y encierro de los novillos, por la calle Real abajo hasta la plaza. Finalizado el encierro se dará suelta a uno de los novillos para celebrar "la prueba" y apreciar la bravura y trapío de las reses. Terminada "la prueba", bailes en salones y pistas. A las cinco, segunda corrida de novillos, lidiándose cuatro reses de la misma ganadería y por el mismo novillero y subalternos que el día anterior. Terminada la novillada, bailes y festejos populares. DIA 1 DE OCTUBRE.-A las once, gran gala de baile infantil, en la que se entregarán obsequios y regalos a las parejas de niños asistentes. Seguirá el gran baile de gala tradicional en las pistas al aire libre. A las cuatro, finales de los concursos de mus, subastado y dominó. Finalizados éstos, se entregarán a las parejas ganadoras los trofeos correspondientes. A las ocho, en las "eras altas", el baile clásico de los mantones de Manila. Seguirán los bailes en los salones. DIA 2.-A las cinco, gran partido de fútbol entre el equipo titular de Castronuño y un conjunto de viejas promesas y nuevas glorias. A las ocho, en los salones y pistas, baile de despedida de forasteros.

Curso de Capacitación para Empleadas del Hogar

Se pone en conocimiento de las empleadas del Hogar que el día 5 de octubre dará comienzo el Curso de Capacitación Profesional. Para asistir al mismo deberán formalizar la matrícula en la Delegación Provincial de la Sección Femenina, de 8,30 a 12,30.

Teléfono automático desde Valladolid

- Barcelona: 93. Burgos: 947. Cáceres: 927. Ciudad Real: 926. Gerona: 972. Guipúzcoa: 943. Huesca: 974. La Coruña: 981. León: 987. Llerida: 973. Madrid: 91. Málaga: 952. Oviedo: 985. Palencia: 988. Palma Mallorca: 971. Pontevedra: 986. Salamanca: 923. Santander: 942. Segovia: 911. Sevilla: 954. Tarragona: 977. Toledo: 925. Vizcaya: 944. Zaragoza: 976.

ANUNCIESE EN ESTE DIARIO

TIEMPO PERDIDO

Word search puzzle with grid and clues. Clues include: HORIZONTALES: 1: Contracción. 2: Pronombre. 3: Vaso de barro alto para beber o guardar líquidos. 4: Terminación del aumentativo. 5: Compartimientos limitados por fajas o molduras de los lienzos de la pared y hojas de las puertas. 6: Acoge. Culebras grandes, no venenosas, comunes en los bosques de Cuba. 7: Mensaje. Inerte. 8: Demostrativo. Al revés, apcope. 9: Flor. 10: Preposición. 11: Contracción. VERTICALES: 1: Título inglés. 2: Guiso. 3: Agata listada que suele emplearse para hacer camafleos. 4: Tejidos. 5: Parte de la boca. 6: ...

MEDINA DE RIOSECO

Visita de la Banda Juvenil de Valencia



La Banda Juvenil de Valencia visitó la Ciudad de los Almirantes. Anteriormente visitó varios pueblos de la Ruta de Don Juan de Austria, Villagarcía y la Santa Espina. En nuestra ciudad visitó las iglesias de Santa Cruz, San Francisco, Santiago y las puertas de Ajujar, de Zamora y San Sebastián, finalizando esta excursión con la visita a la iglesia de Santa María y tesoro parroquial, siendo recibidos por el Alcalde y miembros de la Corporación Municipal y del Centro de Iniciativas y Turismo AJUJAR, que les acompañaron durante su recorrido.

EL TIEMPO

PUEDO SUBIR LA TEMPERATURA INFORMACION TECNICA Borrasca de 975 milibares en 61° Norte, 40° Oeste; otra de 1.004 milibares en 35° Norte, 10° Este. Anticiclón de 1.028 milibares en 37° Norte, 25° Oeste y en 45° Norte, 05° Oeste, extendiéndose a la Península, Francia y Suiza. Otro de 1.040 milibares en 63° Norte, 30° Este. En superficie hay algunas neblías en el Cantábrico oriental y vientos moderados a fuertes del norte en Cataluña y Baleares. En altura hay una depresión sobre Baleares con flujo de vientos del norte sobre la Península. Corriente del chorro de 110 nudos a 300 milibares desde el barco J hasta la península de Bretaña y del sur desde Córcega al norte de Hungría.

MOJADOS Inauguración de un Catedro de Educación Fisico

Se inauguró en Mojados una Cátedra de Educación Física, organizada por la Delegación de Educación Física y Deportes, y que realizan las delegaciones de Sección Femenina y de la Juventud. Un equipo de profesores instructores comenzaron su labor contando con la colaboración de los maestros. Las primeras jornadas han constituido un rotundo éxito de asistencia, pues prácticamente toda la población escolar se ha inscrito en esta actividad que pretende promocionar los siguientes deportes: atletismo, baloncesto y minibasket, balonmano y voleibol.

INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Durante el día de ayer se registraron precipitaciones débiles o moderadas en puntos del Cantábrico, alto Ebro, Baleares y Melilla, predominando el cielo despejado o poco nuboso en las demás regiones. En la noche pasada ha habido algunas neblías en el Cantábrico, con lloviznas en su extremo oriental; en las demás regiones peninsulares ha permanecido despejado. En Baleares y Canarias, algo nuboso. Soplaron vientos de componente norte moderados o fuertes en Aragón y Baleares. Las temperaturas han sido bajas.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer min. hoy, Agua recogida en 24 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

PREDICCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA

En el Cantábrico, parcialmente nuboso con algún chubasco aislado. Nubosidad variable con algún chubasco ocasionalmente tormentoso en el nordeste de Cataluña, Baleares y Sudeste. Despejado o poco nuboso en las demás regiones. Las temperaturas se mantendrán estacionarias o con ligero ascenso.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

LIBER...
aver cele...
provinci...
de trá...
la reuni...
previsto...
puntos d...
de "Di...
logra de...
y el apo...
Diputac...
la auto...
por la...
cia.
Como ya...
es de pas...
den del d...
Españ...
precedido...
perdido a...
añel; par...
mento de...
San Llore...
compensar...
parte, e...
y alca...
azarán, E...
de Gal...
de los Al...
esos, moti...
precios en...
entre las...
pesta...
CONCESIO...
DEL PLAN...
El Presiden...
den del d...
la conces...
nistras q...
la comar...
presenta...
sentido de...
que un fo...
aunque el...
beneficio...
idades de...
esta comar...
A raíz de...
don Don Ba...
de la Re...
nación rea...
par benefi...
nistras q...
marca Med...
declarar...
La pet...
eres y la...
encargará...
gestión...
Asimismo...
la Feria...
prestando...
ción por...
tima.
DIA DE...
EN
Habiendo...
Mayorga...
provinci...
de los...
será...
de la co...
Provincia...
ante el d...
represente...
del M...
nación. En...
nular a die...
ha jornada...
amiento qu...
que fue ac...
gora, con...
ción de arte...
LA AUTO...
ZA
Entre los...
en el...
bre la mesa...
uno relati...
por parte...
ta, para...
de que...
de que...
pase a...
A la vista...
la Corpor...
povo, ya...
por Sori...
provincia.
OTRO...
de acord...
normas so...
AYUDAN...
SANITARIO...
Y FE...
Hasta el d...
dierto el...
los cursos...
tercer año...
valiente t...
tualmente...
día la ma...
lidades de...
ZAMORA...
Obstétr...
los alum...
del examen...
mos de A...
femeninos...
lidad de...
versidad, e...
de la mañ...

Pleno de la Diputación

"DÍA DE LA PROVINCIA", EN MAYORGA

Apoyo a Soria para que pase por ella la autopista Madrid-Zaragoza

Ayer celebró Pleno la Diputación provincial con asuntos casi todos de trámite que permitieron la reunión finalizase antes de previsto. Y entre los asuntos, puntos de interés: la celebración del «Día de la Provincia», en Mayorga de Campos, el 6 de octubre, y el apoyo de la Corporación Diputación de Soria, a fin de que la autopista Madrid-Zaragoza pase por la capital de dicha provincia.

Como ya viene siendo habitual, antes de pasar a los asuntos del día se celebró sesión la Comisión Especial de Colaboración, acordándose subvenciones a fondo perdido a los ayuntamientos de Matiel; para obras de abastecimiento de aguas en Aldeayuso y San Llorente. La Comisión, por otra parte, decidió ya manera de compensar los excesos registrados en la revisión de los proyectos de agua y alcantarillado en Pollos, Azarén, Bobadilla del Campo, Matiel de Gallinas, Rodilana, Villalón de los Alcornoques y Zarzán. Estos excesos, motivados por el aumento de precios en la construcción, oscilan entre las cuarenta y doscientas pesetas.

CONCESIÓN DE BENEFICIOS DEL PLAN DE TIERRA DE CAMPOS

El Presidente, antes de pasar al orden del día, dio un informe sobre la concesión de beneficios a las industrias que quieren instalarse en la comarca de Tierra de Campos, presentando una sugerencia en sentido de que la Diputación publique un folleto en el que se expongan el alcance y ventajas de los beneficios que ofrecen las localidades de nuestra provincia en esta comarca.

A raíz de este informe, el diputado don Basilio Sanz, alcalde de Vera del Rey, solicitó de la Corporación realizara gestiones para otorgar beneficios similares para las industrias que se instalen en la comarca Medina del Campo-Olmedo declarada zona de ordenación general. La petición fue acogida con interés y la Comisión de Industria encargará de realizar las oportunas gestiones.

Asimismo fue informado el Pleno de la I Feria Nacional de Muestras, expresando el Presidente su satisfacción por el desarrollo de la misma.

«DÍA DE LA PROVINCIA», EN MAYORGA

Habiendo conseguido la localidad de Mayorga de Campos el premio provincial de embellecimiento de pueblos, será este pueblo el escenario de la celebración del «Día de la Provincia», que se desarrollará durante el día 6 de octubre, según decisión de la comisión que integran representantes de la Jefatura Provincial del Movimiento y de la Diputación. En el pleno se aprobó el acudir a dicha comisión para que dicha jornada constituya el acontecimiento que merece ser y también fue acordado montar en Mayorga, con tal ocasión, una exposición de arte moderno.

LA AUTOPISTA MADRID-ZARAGOZA

Entre los asuntos que fueron expuestos en el pasado Pleno, quedó sobre la mesa, en espera de informe, uno relativo a petición de ayuda por parte de la Diputación de Soria, para apoyar su reivindicación de que la autopista Madrid-Zaragoza pase por la capital sorianesa. A la vista del informe favorable de la Corporación decidió prestar apoyo, ya que el paso de la autopista por Soria beneficiaría a nuestra provincia.

OTROS ASUNTOS

Se acordó, asimismo, modificar las normas sobre asistencia a los

AYUDANTES TÉCNICOS SANITARIOS MASCULINOS Y FEMENINOS

Hasta el día 29 se encuentra abierto el plazo de matrícula para los cursos primero, segundo y tercer años de los estudios de ayudante técnico sanitario. Finalmente finaliza este mismo día la matrícula de las especialidades de Fisioterapia, Asistencia Obstétrica y Pediatría para los alumnos de A. T. S. El examen de ingreso para los cursos de A. T. S., masculinos y femeninos, se realizará en la Facultad de Medicina de esta Universidad, el día 27, a las nueve de la mañana.

SUCESOS

Herida de gravedad por un turismo en la calle Duque de la Victoria

El domingo por la tarde, en el cruce de las calles Duque de la Victoria con la de Regalado, el turismo VA-33216, conducido por Manuel Huelga, chocó con el vehículo M-927.660, que conducía Mariano Juan Álvarez Gómez. A consecuencia del choque quedó derribado un semáforo, resultando herido de gravedad doña Trinidad Colodron Ojeda, que fue inmediatamente trasladada a la Residencia Sanitaria de «Onésimo Redondo».

Peatón: no irrumpa jamás en la calzada. Asegúrese de que puede pisarla sin peligro. Mire bien a ambos lados antes de cruzar.

En la Casa Sindical

Conferencia-coloquio de los ingenieros de CAMPSA, señores Requena y Picado



Ayer tarde, en una de las salas de conferencias de la Casa Sindical, se celebró una conferencia-coloquio a cargo de los ingenieros de Campsa, señores Rubio Requena y Picado, que hablaron sobre el tema «Elección de combustible, adaptación de instalaciones y ventaja de la utilización del fuel-oil ligero en las instalaciones de calefacción y usos industriales».

Presidieron el jefe del Departamento de Promoción de Campsa, señor Martínez Pardo; presidente de la Subsecretaría, señor Pérez Blázquez; presidente del Servicio de Combustible, señor Santos Ecena, y el interventor de Campsa, don Justo Rodríguez, y otras personalidades.

La conferencia se celebró por el motivo de haber sido puesto en servicio en la ciudad la utilización del fuel-oil ligero. El señor Rubio manifestó que ya había unas setecientas instalaciones técnicas y que Valladolid ocupaba el séptimo lugar en el consumo de carburantes.

Los conferenciantes se refirieron a las ventajas de este nuevo carburante con respecto a la combustión del mismo, y las consecuencias posteriores de contaminación del medio ambiente.

Junta Municipal del Censo Electoral

Convocadas por Decreto 2144/1973, de fecha 17 de agosto, elecciones para todos los municipios del Reino, con excepción del Ayuntamiento de Barcelona, a fin de renovar o proveer los cargos de concejales mediante votación que tendrá lugar los días 13, 20 y 27 de noviembre, para los tercios de representación familiar, organismos sindicales y entidades culturales, respectivamente, se pone en conocimiento del público que la Junta Municipal del Censo de esta capital queda instalada a partir de esta fecha en las oficinas sitas en el edificio de la Casa Consistorial, en su planta baja, con entrada por la Plaza de los Leones de Castilla, adonde podrán acudir cuantas personas les interese información sobre cuestiones relacionadas sobre este particular, durante las horas de seis a nueve de la tarde.

CICLISMO

SAN JOSE (NOVOSTIL) SE ADJUDICÓ EL GRAN PREMIO "NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO"

Ayer se cerró la temporada ciclista en Valladolid. El Gran Premio «Nuestra Señora del Rosario», perfectamente organizado por el Club Valladolid Ciclista, puso el broche a una serie de importantes jornadas y de unos triunfos brillantes de los corredores vallisoletanos.

No hubo concesiones y de salida se marcó un fuerte tren, siempre con dominio del «Novostil» sobre «La Casera», de Salamanca, que había venido para dar la batalla. Hubo una caída, en la que se vieron envueltos el salmantino Luengo y el vallisoletano «Independiente» José María Gómez, y los «novostiles» aprovecharon la ocasión para desencadenar una ofensiva que decidiría la carrera. Lozano, Carrasco, San José y Paulino se quedaron solos en la punta y en perfecta compenetración, relevándose siempre, pusieron tierra por medio y se presentaron solos en la línea de meta de La Farola.

José Luis San José fue el más rápido en el sprint, adjudicándose el triunfo sobre Paulino Tejero, que entró a media rueda, y sobre

Angel Lozano, que también disputó hasta el final la victoria. Los tres llegaron en «un pañuelo», mientras que Carrasco optaba por no entrar en la lucha, llegando unos segundos más tarde.

Más lejos, a cinco minutos, quedaba Luengo, que era en principio el gran rival de los vallisoletanos. La caída, primero, y la gran carrera de los «novostiles», después, le privaron de un triunfo al que aspiraba.

El premio a la combatividad fue para el admirable veterano José María Gómez.

CLASIFICACION

- 1.—José Luis San José, 2:57.4.
- 2.—Paulino Tejero, ídem.
- 3.—Angel Lozano, ídem.
- 4.—Julán Carrasco, 2:57:12.
- 5.—Luis Luengo, 3:23.
- 6.—José L. Alonso, ídem.
- 7.—Andrés García, 3:3-25.
- 8.—José A. Blanco, ídem.
- 9.—Javier García, 3:3-27.
- 10.—José M. Gómez, 3:3-32.
- 11.—Miguel Rico, 3:3-34.
- 12.—Fernando Robles, 3:3-40.

Manzaneque, en forma sensacional, ganó la escolada a Montjuich

Ocaña, tercero, y Fuente, abandonó

BARCELONA. (Alfil).—Por segunda vez en la historia de la Escolada a Montjuich se inscribe un nombre español en la lista de vencedores: Jesús Manzaneque, que ha realizado una magnífica carrera.

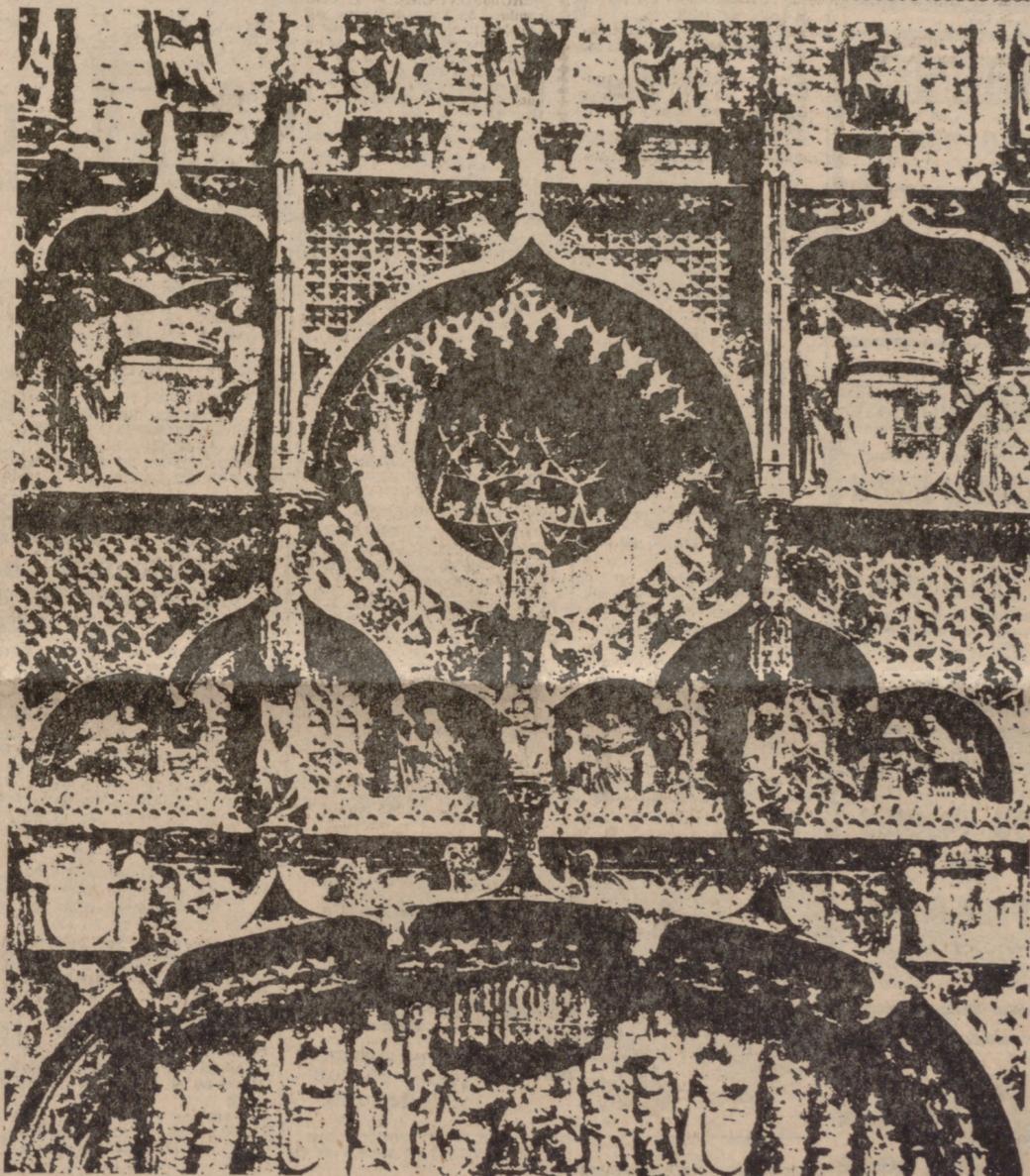
El programa constaba de un total de tres pruebas. La primera, contra reloj por equipos, que sólo puntuaba para la clasificación de dicha modalidad, y contra reloj individual y en línea, con suma de tiempo para la clasificación final.

En el transcurso de la disputa de la contra reloj por equipos, se ha registrado la primera baja, la

de José M. Fuente, que, aquejado de fuerte fiebre, no ha podido continuar en la carrera.

La clasificación final ha sido la siguiente:

- 1.—Manzaneque, 39 minutos y 55 segundos.
- 2.—Pesarrodonna, 39:59.
- 3.—Ocaña, 40:03.
- 4.—Zoetemelk, 40:10.
- 5.—Poullidor, 40:29.
- 6.—Agostinho, 40:41.
- 7.—Thevenet, 40:45.
- 8.—Aja, 41:00.
- 9.—Pontón, 41:20.
- 10.—Ventura Diaz, 41:22.



Valladolid

La antigua ciudad cambia, crece, se desarrolla. Nuevas industrias. Nuevas gentes. Un nuevo estilo de ser y hacer. Mirando hacia el futuro. Así es el nuevo Valladolid. En el centro neurálgico de la España que se incorpora al desarrollo. Con porvenir.

Valladolid necesita, ahora, que la publicidad de su progresiva dimensión económica se apoye en técnicas más avanzadas. Hacer, hoy, la publicidad del mañana, antes que la del ayer. Más vendedora, más agresiva, porque el actual momento de Valladolid así lo exige.

Por eso, Alas inicia una nueva etapa en Valladolid —Plaza de Madrid, 3— con un equipo distinto y, detrás de ellos, toda su organización nacional, con expertos en Marketing, Publicidad y Relaciones Públicas, dispuestos a dar un servicio completo.



Alas, S. A. Compañía General de Publicidad
Plaza Madrid, 3 - Teléfono 22 51 24 - Valladolid



la silueta dentro de un círculo rojo es PROHIBICIÓN de PASO

Después de veintiocho años...

DIOS A LA TRAVESIA NADO DEL PISUERGA

Las condiciones higiénicas del río han determinado la suspensión

EROTE PLAZA, CON TRES VICTORIAS, LOS QUE MAS NECES LA ANARON



Alberto Perote, un gran fondista de los años cincuenta, que fue el primero en lograr tres victorias en la Travesía. La foto corresponde a una de ellas.

Después de veintiocho años de celebración ininterrumpida, la Travesía a nado del río Pisuerga ha faltado a su cita. La más antigua del programa de festejos de nuestra Feria, la espectacular del calendario vallisoletano ha pasado a mejor vida. Esa es la triste y escueta. La Travesía, año tras año convocaba a miles de espectadores en los puentes de los márgenes del río, desde la Puente de San Mateo hasta las inmediaciones del Puente de Lourdes, ha sido suspendida definitivamente por las malas condiciones higiénicas del río. Ante la desaparición de la Travesía se venía hablando desde varios años. La ciudad del río tal que los nadadores acaban cubiertos de barrullo y a la vez, con un mal sabor de boca por náuseas e incluso con complicaciones intestina-

nales. Ya el año pasado estuvo a punto de suspenderse la Travesía, y aunque a última hora pudo vencerse a los nadadores, éstos aseguraron que sería la última vez. Y lo fue. La Travesía a nado del río Pisuerga ha sido definitivamente suspendida y reemplazada por un festival de 1.500 metros libres, que se ha celebrado en la piscina de la S. D. Zorrilla y que en el futuro será la competición de las Fiestas de San Mateo, aunque en el fondo todos sabemos que no tendrá ni la espectacularidad ni, probablemente, la solera de la histórica Travesía del Pisuerga.

DE MARTIN DE LA CONCHA A PABLO MOREIRA

La Travesía se celebró por vez primera en el año 1945. Su creador e impulsor, el mismo que ha potenciado y organizado toda la na-

tación vallisoletana: Benito Sanz de la Rica.

Su entusiasmo, su dedicación y su capacidad como directivo hicieron posible esta prueba, que en sus comienzos tuvo unos 700 metros de recorrido y siempre en favor de la corriente. La prueba era una concesión al espectáculo más que un control estrictamente técnico. No es lo mismo nadar en un río que en una piscina, aunque la ventaja de los nadadores federados fue ostensible en todas las ediciones de la prueba, ya que tampoco es lo mismo dar unas brazadas en plan de paseo que tomar parte en una competición en la que hay que mantener un ritmo fuerte.

La primera Travesía fue para José Luis Martín de la Concha, un nadador de grandes posibilidades que abandonó pronto el deporte. Y la segunda, en el año 46, ya atrajo la atención de los nadadores de las provincias limítrofes, ganando un forastero: el zamorano Agustín Cortiz, un «tragamillas» de gran potencia que después protagonizó hazañas más importantes en este tipo de pruebas. Y después aparece el nombre de Ricardo Badás en el historial, uno de los más completos deportistas de aquellos tiempos; él fue el primero en inscribir su nombre en el palmarés de la Travesía con dos victorias consecutivas, ya que ganó en el 47 y 48, mientras que el leonés Fernando González Vélez reeditaría esta hazaña en los dos años siguientes, imponiendo su excelente condición de fondista ante una serie de vallisoletanos que ya apuntaban muy interesantes destellos.

En 1954 obtiene su primer triunfo Alberto Perote, imbatible o poco menos desde 400 a 1.500 metros en nuestra ciudad. Hombre de gran potencia y clase inasegurable, Alberto Perote sería batido en el 55 por su hermano Jaime, pero vencería de manera categórica en el 56 y 57 y se convertiría en el primer nadador que ganaría tres veces, gesta que igualaría años más tarde el internacional madrileño—campeón mundial de Salvamento y Socorrismo—vencedor en 1953, 1964 y 1969.

En ese espacio de tiempo entre Perote y Plaza, inscribieron su nombre en el historial de la Travesía figuras vallisoletanas de la talla de Fermo Cerdá—dos veces—, Luis Gatón y el espaldista Manolín Sánchez, hijo del legendario baloncestista Leoncio.

En tiempos relativamente cerca-

nos, el internacional salmantino Sebastián Escudero también se impuso dos veces y su hermano le sucedió en la lista para acabar el historial con dos éxitos consecutivos: de Santiago Pereda y victoria de Pablo Morera el año pasado, siendo el último en inscribir su nombre en el palmarés.

LAS FEMINAS

La expectación que despertó la Travesía, la popularidad que alcanzaban sus triunfadores, hizo que las féminas también se interesaran en participar. Y fue en 1959, cuando en la prueba se dio acceso a las nadadoras, que recorrieron—por aquello del sexo débil—menores metros que los hombres. Carmen Martín Cuadrillero, una campeona de aquellos años, se hizo fácilmente con la victoria en la primera edición, sucediéndola Sara Lobato y María Cristina Sanz de la Rica—hija del fundador de la prueba—, antes de que Mruchi Fiz consiguiera el triunfo en dos oportunidades seguidas—1962 y 63—, honor que después alcanzarían también Carmen Rodríguez—1965 y 1970—y Carmen Benito, ganadora de las dos últimas ediciones.

En la categoría femenina han vencido siempre vallisoletanas, a excepción de Dolores Lorente, Isabel Ríos, Felisa Pacheco y Alida Gutiérrez, que mantuvieron la hegemonía forastera hasta 1969, año en que María Teresa Matito—hija del ex jugador del Real Valladolid—la recuperó para la natación vallisoletana.

Al propio tiempo que la prueba femenina, se ha venido disputando una clasificación para infantiles, aunque de no muy amplia participación por la indudable dureza y dificultad del recorrido.

Es preciso conocer el río, aprovechar el sentido de la corriente y tener un perfecto sentido de la orientación. Cualquiera despieste ha decidido muchas veces a suerte de la prueba, de esta Travesía que nació como un espectáculo sumamente interesante en las aguas del Pisuerga y que ahora, paradójicamente, ha muerto por culpa del mal estado de esas mismas aguas.

De cualquier forma, su recuerdo nostálgico permanecerá en los alicionados y lo mismo el nombre de los que la hicieron realidad—organizadores y participantes—durante veintiocho años consecutivos.

PALMARES DE LA TRAVESIA

Table with columns: AÑO, HOMBRES, PROVINCIA, DAMAS, PROVINCIA. Lists winners and their provinces from 1945 to 1972.

JOSE MIGUEL ORTEGA

HIPICA

El señor Alvarez Cervera, con «Tú es de Luz», ganó el Premio «Excmo. Ayuntamiento» EN LA PRUEBA «GOBERNADOR CIVIL», NUEVA VICTORIA DEL TENIENTE CORONEL VALENZUELA

Ayer, menos público en el recinto, pero más interés en la pista. El Concurso Hípico Nacional vivió su segunda jornada con dos pruebas de importancia.

En la primera —"Excmo. Gobernador Civil"—, tres series y refrendada en todas ellas. El teniente coronel Valenzuela, en racha victoriosa, volvió a alzarse con el triunfo montando a "Novelero III", caballo rápido y listo en el paso del obstáculo, aunque "Hochimín", el capitán Ansaldo, le pusiera muy cara la victoria, pues, corriendo en la tercera serie, estuvo a punto de desbancarle, quedando unas centésimas de segundo más lejos. Fue una lucha muy emocionante, de la que también participó la señorita Revuelta del Peral, tercera, a poco más de un segundo.

En la prueba grande —"Excelentísimo Ayuntamiento de Valladolid"— se corrieron dos series por el sistema de baremo "A" mixto; es decir, que lograban su paso al barrage final todos los caballos que acabaran con cero, sin tener en cuenta el tiempo más que para las apuestas de ganador de serie.

En la primera serie sorprendió el gran recorrido de "Caprichosa", montada por el señor García Ba-

rona, jinete integrante del equipo nacional junior que ha participado en los Campeonatos de Europa. Acabó sin falta y marcó un tiempo de 85".

El olímpico Alvarez Cervera, que salió a continuación, fue a acabar sin falta, sin importarle demasiado el tiempo. Y logró su propósito de clasificarse para el desempate juntamente con García Barona, porque el resto de los participantes cometió derribos o sufrió caídas espectaculares, como Aufrán, que se fue al suelo tres veces, aunque, afortunadamente, todo quedara reducido al susto.

En el barrage, el jovencísimo García Barona volvió a acreditar su clase, acabando sin falta y marcando un tiempo excelente de 42". Difícil se lo había puesto a Alvarez Cervera, pero la categoría y la experiencia del olímpico superaron las dificultades, sacando el máximo partido de las condiciones de su caballo "Tú es de Luz", que es muy seguro y debía maravillosamente a la salida del obstáculo. Los recortes fueron sensacionales y gracias a ellos logró la victoria con un tiempo de 41".

Al final, las autoridades presentes hicieron entrega a los ganadores de los trofeos correspondientes.—ORTEGA

CLASIFICACIONES

Prueba "Excmo. Señor Gobernador Civil"

- 1.-"Novelero III", teniente coronel Valenzuela.
2.-"Hochimín", capitán Ansaldo.
3.-"Gallito", señorita Revuelta del Peral.
4.-"Sin Más", señor Verdugo.
5.-"Príncipe", señor De Gracia (J.).

Prueba "Excmo. Ayuntamiento"

- 1.-"Tú es de Luz", señor Alvarez Cervera.
2.-"Caprichosa", señor García Barona.
3.-"Quitab", señor De Gracia (V.).
4.-"Don Rolando", señor Riu Mora.
5.-"Monte Cruz", señor García Barona.

LAS QUINIELAS

LOS PLENOS, A POCO MAS DE DIECIOCHO MIL PESETAS

MADRID. (Aifil).—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la cuarta jornada, del día 23 de septiembre: Columnas: 76.049.936. Recaudación: 390.249.680 pesetas. Cincuenta y cinco por ciento de premios: 214.637.324 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

71.545.775 pesetas, a repartir entre 3.924 de 14 a 18.233 pesetas. La misma cantidad, a repartir entre 69.790 de 13, a 1.025 pesetas. Igual cantidad, a repartir entre 535.306 de 12, a 134 pesetas.

REAL SOCIEDAD HIPICA DE VALLADOLID. HOY, martes, 25 de septiembre, a las 3.45 de la tarde. TERCER DIA DEL CONCURSO HIPICO NACIONAL. CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CABALLOS NACIONALES. Prueba número 5: "Cerveza San Miguel". Prueba número 6: "Excma. Diputación Provincial".

EL P. P. O. IMPARTE CURSOS DE... preparación profesional para sus trabajadores de nueva plantilla. reconversión profesional para sus trabajadores que pasen de uno a otro puesto de trabajo.

ANUNCIOS ECONOMICOS. CADA PALABRA, UNA PESETA - MINIMO, DIEZ PALABRAS.

MECANICOS soldadores. Cupre. Carretera de Madrid, km. 187,5. (Oferta 11.853). OFICINAS JEFE administrativo con experiencia en puesto similar y formación a nivel Bachiller Superior. AUXILIAR administrativo femenino. Oficina de Colocación. (Of. 11.859). TEXTIL PLANCHADORA o planchador con experiencia en fábrica de confección y aprendizajes primer año. H. Calvo, Macías Plicavea, 9, 1.º (Of. 11.850). TRANSPORTES CONDUCTORES 1.º Angel Palagán, Miguel Iscar, 14. (Of. 11.851). VARIOS VENDEDORES-REPARTIDORES servicio militar cumplido y carnet de conducir de primera. Oficina de Colocación. (Oferta 11.848). CUPON PRO CIEGOS DPL. SORTEO, CULBRADO AYER. Premio con 1.250 pesetas el número y con 125, todos los números terminados en 54.

Los frenos y la dirección. Logo for a car parts store.



el mundo, ahora



Sofia: sede del Partido.

EL ESTE, ¿CADA VEZ MAS CERCA?

El paso de la frontera yugoslavo-húngara presenta ya mayores dificultades y molestias para el turista, ciertamente no causadas por parte yugoslava. Entramos en Bulgaria de noche. Un seco funcionario, de uniforme, revisó una y otra vez nuestro pasaporte, extrañándose de que unos españoles llegasen al país. Mientras tanto, otro individuo, éste vestido de civil, no cesaba de preguntar, en un mal

francés, el motivo de nuestra visita a Bulgaria, duración de la estancia, etc. A continuación me ofreció un plano de Sofía, que se encuentra a pocos kilómetros de la frontera yugoslava.

Una vez cumplidos los trámites y realizado el cambio de moneda (una leva búlgara equivale a unas 35 pesetas), nos disponíamos ya a cruzar la barrera cuando un guardia interpuso una silla ante el automóvil: nueva comprobación de pasaportes, antes de permitirnos el paso.

BULGARIA: EL MAS POBRE Y EL MAS "PRO SOVIETICO"

EL MAS POBRE DEL BLOQUE

Bulgaria es el más pobre entre los países del «bloque». Con casi nueve millones de habitantes y 110.912 kilómetros cuadrados de superficie, presenta un paisaje desolado, en cierto modo árido (añojo, Bulgaria era conocida por la escasez de sus cultivos; hoy, esta situación se va remediando lentamente, si bien su clase campesina es de las menos privilegiadas de Europa). Sofía, la capital, tiene un cuer-

to aire oriental, que le presta un particular encanto, en sus templos ortodoxos de carácter bizantino, como la basílica de Alexander Nevsky, y en sus viejas iglesias. A pesar de su indudable belleza, Sofía sugiere de algún modo un salto atrás en el tiempo, situándonos casi en la época de postguerra: pocos automóviles —y éstos, muy viejos—, la mayor parte de ellos de fabricación rusa; largas colas ante las tiendas de alimentos; almacenes sin interés para el comprador occidental. Específicamente, cabe decir que la ropa es cara y sin atractivo, por lo que no es infrecuente que el visitante occidental reciba ofertas por sus trajes y chaquetas.

La vista de un automóvil español despierta un enorme interés. Desde luego, no son muchos los españoles que visitan el pequeño país balcánico. De hecho, nuestro comercio con Bulgaria es, globalmente considerado, el menor de los países del Este. Nuestras compras, que alcanzaron el año pasado un valor de 440 millones de pesetas, consisten principalmente en artículos cárnicos, y nuestras ventas, en productos agrícolas, siendo la balanza de pagos favorable a Bulgaria.

Y, sin embargo, los contactos hispano-búlgaros se multiplican: visitas de hombres de negocios, delegaciones comerciales y, recientemente, inauguración de la línea aérea directa Madrid-Sofía. La abolición del sistema «clearing» puede ser el inicio de un mayor volumen de intercambios entre ambos países.

UN PAIS «STALINISTA»

Desde 1946, Bulgaria se rige por un régimen comunista. Cualquier viajero, por poco observador que sea, puede comprobar que se trata del país más «pro-soviético» del bloque. La rigidez de sus estructuras y la abundante propaganda (en la que se dan vivas a los «hermanos soviéticos») no dejan lugar a dudas. En Bulgaria no caben veleidades de «aproximación» a otros sistemas, cosa que sería posible (y se está dando, de hecho) en otros países del bloque. Razones de tipo histórico, que datan de 1876, cuando el zar Alejandro II libró al país de la dominación turca, también pesan para comprender esta devoción filial hacia el poderoso vecino. Hoy, Bulgaria, bajo la égida de Todor Yivkov, sigue firme en su línea de ortodoxia a todo trance.

En algunas de las muchas librerías de Sofía es posible encontrar títulos en castellano: «Unidad basada en el marxismo-leninismo», de Todor Yivkov; «La juventud contemporánea y las tareas de los intelectuales», de Todor Yivkov; «Informe y discurso de clausura de Todor Yivkov en el IX Congreso del Partido Comunista búlgaro»; «Directrices para el desarrollo social-económico de la República Popular de Bulgaria durante los años del VI quinquenio (1971-1975)».

Bulgaria ha puesto grandes esperanzas en el turismo, pese a que las citadas directrices para el desarrollo del país durante el VI quinquenio no dedican siquiera un capítulo específicamente al tema. «Balkanarista», organización dependiente del Ministerio de Turismo, es la encargada de hacer agradable la estancia al turista. Sin embargo, Bulgaria ha perdido la tradición turística, al menos para los occidentales, que se enfrentan a demasiadas rigideces y formalismos (como, por ejemplo, tener que pagar por adelantado en algunos hoteles). El empleo del alfabeto cirílico tampoco es una gran ayuda para el visitante que «lo quiere todo hecho».

En cualquier caso, el turista se encuentra con una población deseosa de ayudarle (habría que hacer una distinción entre búlgaros y turcos. Estos últimos, que forman el nueve por ciento de la población, se sienten marginados y relegados al último lugar), y con un sistema que sólo desea hacerle la vida agradable: por ejemplo, casi todos los restaurantes, muy baratos en su mayoría, están amueblados por una orquesta, que a menudo interpreta canciones populares españolas o sudamericanas. Y, de hecho, no es difícil oír hablar castellano en algunos restaurantes de Sofía: se trata de los sefarditas o sus descendientes, que, en número de casi cinco mil, viven en la ciudad.

FERNANDO JAUREGUI (PYRESA)

MAÑANA, EN BARCELONA

COMIENZA EL XI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA

Estrenos mundiales y primeras audiciones

PRESENCIA DE LA SINFONICA DE LA U. R. S. S.

En la Ciudad Condal, y con motivo de las fiestas de la música, se inicia mañana, día 20, el XI Festival Internacional de Música, organizado por las Juventudes Musicales Españolas, bajo el patrocinio del Ministerio de Educación y Ciencia a través de la Comisión General de la Música (Dirección General de Bellas Artes) y el Ayuntamiento de Barcelona. El citado festival consta de veinte sesiones, que tendrán como escenarios el Palacio de la Música, Salón del Irono (Inet), Salón de Ciento y San Felipe Neri, respectivamente, inaugurando el día 7 del próximo octubre.

El acto inaugural será con una conferencia que pronunciará mañana, en el Salón de Ciento, Ronald Crichton, con unas ilustraciones musicales a cargo de la pianista Rosa Sabater, quien ofrecerá un recital pianístico con toda la obra para teca escrita por el compositor genovés Xavier de Montsalvatge; de éste se ofrecerá el día 27 un programa monográfico a cargo de la Orquesta «Ciudad de Barcelona», a las órdenes del maestro Antonio Ros Marba, interpretándose sendos estrenos mundiales: «Reflex-Obertura» y «Serenata de Lydia de Cadaqués» (en la versión de flauta y orquesta; también se interpretará por vez primera en Barcelona el «Homenaje

a Manolo Hugué» (cinco poemas en forma de cantata que ya a pasada temporada se ofreció en estreno mundial en Madrid, por la Orquesta Sinfónica de la RTVE), completándose el programa con las «Canciones negras» y «Laverinto»; como solistas interviene la soprano Victoria de los Angeles y Solita Cornelis (flauta).

El día 28 se ofrecerá un recital por la famosa cantante Elizabeth Schwarzkopf, quien, acompañada al piano por Brian Lamport, interpretará un programa de «lieder» con obras de Schubert (5), Schumann (3), Wolf (5) y Strauss (4); el día 1 de octubre, programa a cargo del Nuevo Cuarteto de Israel, con páginas de Mendelssohn, Tal y Beethoven, respectivamente. Seguidamente, y en fechas de 2, 3 y 4, sendos conciertos por la Orquesta Sinfónica Nacional de la URSS, conducida por su titular, el maestro Yevgueni Svetlanov; el primero de ellos incluye «Don Juan», de Strauss; «Concierto para piano y orquesta», de Jhrenikov (primera audición en Barcelona), de Martin Tikhon Jhrenikov, y «Manfredo», de Tchaikovsky (también primera audición en la ciudad catalana); el segundo incluye la «Séptima sinfonía», de Beethoven; «El sombrero de tres picos», de Falla, y el «Concierto para violín y orquesta»,

de Jachaturian, que tendrá como solista a Valerie Klimov, quien a su vez será solista (en el tercer programa) de «Concierto para violín», de Prokofiev, cuyo programa se completa con la «Cuarta sinfonía», de Brahms, y «El mar», de Debussy.

La conocida soprano Anne Reynolds, acompañada por Irwin Gage (piano), ofrecerá el día 6 un recital en el Salón del Tinell, en cuyo programa incluye sendas canciones de Purcell (3), Brahms (4), Milhaud (5) y Britten (4); el día 9, y en el mismo escenario, actuación del Conjunto Catalán de Música Contemporánea, dirigido por el maestro Isidoro García Polo, con la soprano María del Carmen Decamp como solista, que interpretará, en estreno mundial, «Siglas», de Angulo; las primeras audiciones de Alfs y Bernaofa en Barcelona, tituladas «El somni...» y «Argua esta ikusten», junto con dos obras de Gerhard: «7 Aikis» y «Libra».

La agrupación Landesjugendorchester Nord-Rhein-Westfalen, a las órdenes de Martin Stephani, interpretará el día 11 un programa con la primera audición en Barcelona de «Escena o aria», de Klebe; «Segunda sinfonía», de Schumann, y el «Concierto para violín», de Beethoven, que tendrá como solista a Gonzalo Comellas; el



El día 12, recital por el baritono Tom Krause, acompañado por Irwin Gage, que cantará cuatro «lieder» y «El canto del cisne», de Schubert.

El día 13, otro recital, esta vez de órgano, por Anton Heiller, en cuyo programa figuran obras de Bach, Reger y Heller; el 14, la Orquesta Pro Música de Lodz, bajo la batuta del maestro Zbigniew Friedman, con el baritono Jerzy Artysz, será intérprete de composiciones pertenecientes a Szymanowski, Baird, Corelli, Cervelló y Bartok; el día 17, por el mismo conjunto y director, con la soprano Montserrat Alavedra de solista, se incluyen en programa páginas de Vivaldi, Milwid, Bach, Mompou (estreno mundial de la obra encargada por la Comisaría de la Música sobre textos de Paul Valéry), que corresponde a cinco canciones, y Bacewicz.

El día 19, nuevo concierto por la Orquesta «Ciudad de Barcelona», en esta ocasión dirigida por Hiroyuki Hiwaki, con Henryk Szeryng y José María Alpiste como violinistas solistas, siendo ambos intérpretes del «Concierto para dos violines», de Bach; el primero lo será del correspondiente a Szymanowski, y se completa el programa con la «Quinta sinfonía» de Shubert.

El día 26, recital por el baritono Gerard Souzay, con la colaboración del pianista Pierre Pontier, cantando doce «lieder» de Schumann, cuatro canciones de Roussel, tres de Duparc y «Don Quichotte a Dulcinée», de Ravel. El 27, actuación de los Percusionistas de Würzburg, a las órdenes de Siegfried Fink, con la mezzo-soprano Anna Ricci de solista, y un programa que se integra con las composiciones de Lewin-Richter, Ma-

ripiero, Cage, Fink (estreno mundial de «Talking Drums») y Cristóbal Halffter (primera audición de su «Noche pasiva del sentido»), ya estrenada en Madrid, con la Escuela Superior de Canto, la pasada temporada; el día 28, programa sinfónico coral, en el que intervienen la Escolanía de Montserrat, Coral Antics Escolans de Montserrat, miembros de la Orquesta de Cámara y «Pro Música Antigua», de Madrid, regidos por el Padre Irineo Segarra, con los solistas Francesc Chico (baritono), Xavier Torrá (tenor) y Joaquín Probst (bajo), que interpretarán el «Libre Vermell», de Montserrat; seis responsorios de Victoria y la «Misa Romana», de Pergolesi.

FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA (PYRESA)

COMENTARIO INTERNACIONAL

EL PODER MILITAR SOVIETICO

Se ha llegado a decir que el poder militar de Moscú es ya ahora el primero del mundo, tanto en armas convencionales como en artefactos atómicos y nucleares, lo cual sería muy malo para el llamado mundo libre, cosa que puede no ser cierta; pero, con o sin desorbitaciones informativas, la tremenda realidad, que no se puede desconocer, es que la URSS es un formidable poder militar, sea el primero o el segundo. Las otras interpretaciones cuantitativas pueden sobrar, puesto que uno u otro de los grandes poderes tiene armamento suficiente, parece ser, para hundirlo todo e impedir que haya vencedores ni vencidos.

Pero, fuera del campo específico del armamento, existe también el peligro de la propaganda política, e incluso militar, hecha muchas veces por pura inconsciencia, mediante la cual, al exagerar el poder militar soviético, por ejemplo, se refuerza el prestigio comunista, especialmente sobre las masas populares, y, además, se desmoraliza a todos aquellos que pueden, si el caso llegara, tomar parte en la defensa desesperada del mundo libre. Es tan peligroso exagerar la fuerza propia como la ajena; en el primer caso se justifica el sesto, en el segundo se siembra el miedo. Lo mejor es la

valoración serena de las fuerzas en presencia, haciendo hincapié sobre la necesidad de mantener la guardia, cueste lo que cueste, mientras no se tenga la seguridad de que el potencial adversario no pueda superarnos.

Ya se sabe que Occidente se ha descuidado demasiado, especialmente la Europa libre, en la puesta a punto de las fuerzas armadas convencionales, tanto por ahorrar dinero como por ser gratos a la demagogia y a las masas juveniles que no desean servir en las filas militares. Los efectivos humanos de los ejércitos del mundo libre son cada día menores, sus períodos de instrucción más cortos y su moral militar más baja; en tanto, por otra parte, y sirviendo a la comodidad y a la cobardía, ya se habla por todas partes de la creación de ejércitos de profesionales, de voluntarios, siempre minoritarios, que serían incapaces de enfrentarse con las grandes masas armadas que los países comunistas, desde la URSS a la China, podrían movilizar contra el mundo libre. Absurdo y peligrosa corriente que, por otra parte y rara paradoja, con vistas al interior de cada país, favorecería un rígido militarismo, divorciado por el momento del pueblo, y que luego, por un lógico proceso, retornaría al reclu-

tamiento obligatorio, a la movilización de las masas armadas y, en medio de todo, a la liquidación de las corrientes demagógicas y populacheras que ahora lo amenazan todo. Por fortuna, la dialéctica de las contradicciones hace que una corriente engendre a su contrario y que, por ejemplo, la demagogia engendre la dictadura y la disciplina.

Tal vez ahora mismo, de cara a la situación militar mundial, se nos va a dar una lección que atirme lo que estamos diciendo. La demagogia recrea las fuerzas del orden y el liberalismo pone en cuenta las libertades lógicas y difícilmente conseguidas. Afortunadamente, también hay que decirlo, estas informaciones desorbitadas, que ya afirman la superioridad del poder militar soviético, hechas la mayoría con la peor intención, están desperdiciando inevitablemente el deseo occidental, en los sectores más despiertos, de no dejar de mano un rearme necesario ante el peligro que para Europa sigue llegando del Este. Una cosa es que los chinos limiten el poder soviético frente a Occidente y otra, muy distinta, es que la China de Mao nos saque las castañas del fuego.

CARLOS RIVAS